



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
1 October 2020
Russian
Original: English

Совет по правам человека**Сорок пятая сессия**

14 сентября — 7 октября 2020 года

Пункт 4 повестки дня

**Ситуации в области прав человека,
требующие внимания со стороны Совета**

Австралия, Австрия, Албания*, Бельгия*, Болгария, Венгрия*, Германия, Греция*, Дания, Ирландия*, Испания, Италия, Канада*, Кипр*, Латвия*, Литва*, Лихтенштейн*, Люксембург*, Мальта*, Нидерланды, Новая Зеландия*, Норвегия*, Польша, Португалия*, Румыния*, Северная Македония*, Словакия, Словения*, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*, Финляндия*, Франция*, Хорватия*, Черногория*, Чехия, Швеция* и Эстония*: проект резолюции

45/... Положение в области прав человека в Бурунди

Совет по правам человека,

руководствуясь принципами и целями Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, международные пакты о правах человека и другие соответствующие международные договоры по правам человека,

ссылаясь также на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года и на резолюцию 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года,

ссылаясь далее на резолюции Совета по правам человека 30/27 от 2 октября 2015 года, S-24/1 от 17 декабря 2015 года, 33/24 от 30 сентября 2016 года, 36/2 от 28 сентября 2017 года, 36/19 от 29 сентября 2017 года, 39/14 от 28 сентября 2018 года и 42/26 от 27 сентября 2019 года,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 2248 (2015) от 12 ноября 2015 года, 2279 (2016) от 1 апреля 2016 года и 2303 (2016) от 29 июля 2016 года,

ссылаясь также на представленный Совету Безопасности недавний доклад Генерального секретаря о положении в Бурунди¹ и принимая во внимание содержащиеся в нем замечания и рекомендации, в том числе стремление увидеть преобразования, благодаря которым все бурундийцы будут чувствовать себя в безопасности и под защитой, участие в политическом процессе будет доступно всем без ограничений и опасений, а политические и социальные вопросы будут обсуждаться на основе взаимного уважения, инклюзивного диалога и согласия в лучших интересах Бурунди и ее народа,

* Государство, не являющееся членом Совета по правам человека.

¹ S/2019/837.



отмечая, что Совет Безопасности просил Генерального секретаря вынести рекомендации, содержащие оценку стоящих перед Бурунди задач, а также информацию о масштабах и практических аспектах работы Организации Объединенных Наций в этой стране, а также ее работы с Африканским союзом и этим регионом, направленной на оказание Бурунди поддержки в обеспечении устойчивого мира, примирения и развития², и в этой связи отмечая также, что 14–19 сентября 2020 года помощник Генерального секретаря по Африке и Специальный посланник Генерального секретаря по району Великих озер провели миссию по стратегической оценке,

вновь подтверждая полное уважение суверенитета, политической независимости, территориальной целостности и национального единства Бурунди,

вновь подтверждая также, что государства обязаны уважать, защищать и осуществлять все права человека и основные свободы,

подчеркивая, что правительство Бурунди несет главную ответственность за обеспечение безопасности на территории своей страны и защиту своего населения при соблюдении международного права прав человека и международного гуманитарного права, в зависимости от конкретного случая,

ссылаясь на Арушское соглашение о мире и примирении в Бурунди, которое опирается на принципы прав человека и правосудия переходного периода и закладывает основу для мира, справедливости, национального примирения, безопасности и стабильности в Бурунди,

учитывая, что международное сообщество и система Организации Объединенных Наций, включая Совет по правам человека и его механизмы, могут играть важнейшую роль в укреплении защиты прав человека, предотвращении нарушений и ущемления прав человека и уменьшении опасности эскалации конфликтов и ухудшения гуманитарных ситуаций,

отмечая, что Конституционный суд Бурунди подтвердил результаты всеобщих выборов 20 мая 2020 года, приветствуя высокую явку избирателей и отсутствие серьезных инцидентов в день выборов, и принимая к сведению заявления, касающиеся отсутствия транспарентности и справедливости, сделанные национальными наблюдателями в отсутствие международных организаций наблюдателей,

отмечая также позитивную роль, которую играет Национальная независимая комиссия по правам человека в предотвращении насилия, главным образом между молодежными отделениями двух основных политических партий, участвующих в выборах,

подчеркивая, что мирная передача власти открывает перед Бурунди возможность заявить о приверженности правам человека, демократическим принципам и верховенству права, приветствуя тот факт, что в число приоритетов, объявленных вновь избранным президентом Бурунди в его инаугурационной речи 18 июня 2020 года, входят политическое примирение, борьба с коррупцией, реформа судебной системы и привлечение к ответственности должностных лиц, совершивших правонарушения, и вновь заявляя о своей готовности сотрудничать с вновь избранным правительством по этим вопросам,

выражая глубокую признательность Комиссии по расследованию событий в Бурунди за ее работу, включая ее последний доклад о положении в области прав человека в Бурунди³, при этом выражая сожаление по поводу упорного отказа правительства Бурунди сотрудничать с Комиссией, включая его прискорбное решение объявить трех членов Комиссии персонами нон грата и отклонить выводы Комиссии,

глубоко сожалея по поводу невыполнения вынесенных правительству Бурунди рекомендаций, содержащихся в предыдущих докладах Комиссии по расследованию,

² S/2020/766.

³ A/HRC/45/32.

сожалея о том, что после принятия правительством Бурунди 28 февраля 2019 года решения о закрытии Бюро Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Бурунди правительство лишь выборочно сотрудничало с Управлением и правозащитными механизмами Организации Объединенных Наций,

1. *осуждает* самым решительным образом все нарушения прав человека и злоупотребления, совершенные в Бурунди, в том числе в контексте недавнего избирательного процесса, включая внесудебные казни, насильственные исчезновения, произвольные аресты и задержания, акты пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, акты насилия, включая сексуальное и гендерное насилие, запугивание, политическую нетерпимость, притеснения, уничтожение и кражу имущества, особенно в отношении членов оппозиционных политических партий, представителей гражданского общества, правозащитников, демонстрантов, журналистов, блоггеров и других работников средств массовой информации, и осуждает также жесткие ограничения основных свобод, в частности свободы мнений и их свободного выражения, свободы мирных собраний и ассоциации, что приводит к созданию атмосферы страха и запугивания населения;

2. *выражает сожаление* по поводу того, что эта кампания и выборы прошли без участия международных наблюдателей, и с глубокой озабоченностью отмечает заявления, сделанные национальными наблюдателями за выборами, в частности католической церковью в Бурунди и оппозиционными партиями, в которых выражается серьезная озабоченность по поводу предполагаемых серьезных нарушений в ходе избирательного процесса, таких как нарушения основных свобод, политическая нетерпимость, ожесточенные столкновения между членами противоборствующих политических партий, аресты многочисленных политических оппонентов и отсутствие плюрализма и политической независимости Независимой национальной избирательной комиссии;

3. *выражает также сожаление* по поводу сокращения пространства для активной деятельности гражданского общества и граждан, которая наблюдалась в предвыборный период, а также по поводу всех актов насилия, преследования, запугивания и ограничения гражданских и политических прав и основных свобод и по поводу терпимости к высказываниям, разжигающим ненависть и имеющим политические и этнические аспекты, которые неограниченно распространяются в социальных сетях, и выражает глубокую озабоченность в связи с произвольными арестами, задержаниями и криминализацией правозащитников, журналистов, блоггеров и активистов гражданского общества;

4. *настоятельно призывает* правительство Бурунди бороться с безнаказанностью, которой пользуются виновные в совершении тяжких преступлений, включая сотрудников сил безопасности и членов молодежного крыла правящей партии — Национального совета в защиту демократии — Сил в защиту демократии, известной как «Имбонеракуре», которые совершают внесудебные казни, произвольно арестовывают людей и угрожают предполагаемым политическим оппонентам и преследуют их по всей стране;

5. *осуждает* широко распространенную безнаказанность за все нарушения прав человека и злоупотребления и связанные с ними преступления, отмечая при этом, что два недавних судебных разбирательства привели к осуждению членов «Имбонеракуре», Национального совета в защиту демократии — Сил в защиту демократии, сотрудников местной администрации и полиции;

6. *вновь призывает* бурундийские власти гарантировать всем равный доступ к правосудию, проводить всестороннее, беспристрастное, независимое, эффективное и тщательное расследование всех случаев нарушений и ущемления прав человека, привлекать виновных, независимо от их принадлежности, к судебной ответственности за их преступные деяния и предоставлять жертвам справедливые, действенные и оперативные средства правовой защиты, включая адекватное возмещение ущерба;

7. *вновь обращается* с настоятельным призывом к правительству Бурунди незамедлительно положить конец всем нарушениям и ущемлению прав человека и обеспечить полное уважение, защиту и осуществление всех прав человека и основных свобод для всех, включая свободу мнений и их свободное выражение, свободу мирных собраний и ассоциации, обеспечить безопасность, физическую неприкосновенность и защиту своего населения, укрепить разделение властей под парламентским надзором и независимость судебной системы, верховенство права и благое управление и положить конец безнаказанности за все нарушения и злоупотребления, включая сексуальное и гендерное насилие, признавая при этом первые позитивные действия, предпринятые правительством после недавних выборов;

8. *выражает особую обеспокоенность* по поводу сообщений о продолжающемся сексуальном насилии, включая изнасилования, жертвами которого в основном являются женщины и девочки, но также мужчины и мальчики, и которое направлено на запугивание, контроль, подавление или наказание жертв такого насилия за их предполагаемые или фактические политические убеждения или принадлежность, а также по поводу структурного характера такого насилия, и призывает правительство Бурунди предотвращать такие нарушения и злоупотребления и привлекать виновных к судебной ответственности в целях борьбы с безнаказанностью;

9. *настоятельно призывает* правительство Бурунди обеспечить политические, правовые и административные условия, в которых могли бы процветать основные свободы, которые способствовали бы формированию свободного и функционирующего гражданского общества и в которых были бы обеспечены свободные и безопасные операции и доступ к финансированию, в том числе из иностранных источников;

10. *настоятельно призывает также* правительство Бурунди освободить всех правозащитников, журналистов и узников совести, которые были произвольно арестованы, задержаны и заключены под стражу исключительно за мирное осуществление их прав человека, и призывает правительство рассмотреть вопрос об их освобождении по гуманитарным соображениям, в частности в рамках принимаемых им мер реагирования на кризис в области здравоохранения, вызванный коронавирусом заболеванием (COVID-19);

11. *настоятельно призывает далее* правительство Бурунди поощрять и защищать право на свободу мнений и их свободное выражение и свободу, плюрализм и независимость средств массовой информации и содействовать созданию безопасных условий для всех журналистов и других работников средств массовой информации, позволяющих им выполнять свою работу независимо, без запугивания или неоправданного вмешательства и без страха перед насилием или преследованием;

12. *призывает* правительство Бурунди принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы Национальная независимая комиссия по правам человека в полной мере соблюдала принципы, касающиеся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), и предоставить ей все необходимые средства для выполнения ее мандата по поощрению и защите прав человека;

13. *призывает также* правительство Бурунди выполнить рекомендации, вынесенные Генеральным секретарем в его недавнем докладе Совету Безопасности о положении в Бурунди⁴;

14. *призывает далее* правительство Бурунди выполнить рекомендации, вынесенные Комиссией по расследованию событий в Бурунди в ее докладах, и закрепить первые позитивные изменения, которые появились с момента создания нового правительства;

⁴ S/2019/837.

15. *призывает* правительство Бурунди выполнить рекомендации, с которыми оно согласилось в контексте универсального периодического обзора, последний из которых был проведен 18 января 2018 года;

16. *призывает также* правительство Бурунди в полной мере сотрудничать с Международным уголовным судом в связи с расследованием преступлений, подпадающих под юрисдикцию Суда, которые предположительно были совершены в Бурунди или гражданами Бурунди за пределами Бурунди в период с 26 апреля 2015 года по 26 октября 2017 года, в то время как Бурунди являлось государством — участником Римского статута Международного уголовного суда, и призывает правительство Бурунди пересмотреть свое решение о выходе из Римского статута;

17. *настоятельно призывает* правительство Бурунди в полной мере сотрудничать с договорными органами, предоставить доступ мандатариям специальных процедур для посещений страны, конструктивно взаимодействовать с региональным отделением Управления Верховного комиссара для Центральной Африки, безоговорочно и незамедлительно возобновить работу Бюро Организации Объединенных Наций по правам человека в Бурунди и завершить подготовку соглашения о статусе миссии с Канцелярией Специального посланника Генерального секретаря по Бурунди;

18. *призывает* правительство Бурунди воздерживаться от любых актов запугивания или репрессий в отношении правозащитников, в том числе тех, кто сотрудничает с международными правозащитными механизмами и Советом по правам человека;

19. *призывает* правительство Бурунди сотрудничать с международным сообществом и региональными организациями, включая Африканский союз и Восточноафриканское сообщество, в целях содействия достижению прочного мира и стабильности в Бурунди;

20. *приветствует* работу в Бурунди наблюдателей за соблюдением прав человека Африканского союза и призывает правительство Бурунди и далее облегчать их эффективную работу и передвижение в стране и приступить к переговорам с Африканским союзом с целью выработки меморандума о взаимопонимании по этому вопросу;

21. *призывает* правительство Бурунди взаимодействовать без каких-либо предварительных условий со всеми бурундийскими заинтересованными сторонами, включая представителей гражданского общества, работников средств массовой информации и представителей политических партий как внутри страны, так и за ее пределами, в целях обеспечения активного и конструктивного участия женщин и девочек и решения многоуровневых проблем в области прав человека, развития человеческого потенциала, социальной структуры общества и положения в области общественного здравоохранения;

22. *выражает озабоченность* по поводу трудного положения бурундийцев, которые покинули страну, в том числе 333 700 бурундийцев, которые в настоящее время проживают в пяти соседних странах, с удовлетворением отмечает трехстороннее соглашение от 29 ноября 2019 года между Бурунди, Объединенной Республикой Танзания и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и трехстороннее соглашение от 13 августа 2020 года между Бурунди, Руандой и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, настоятельно призывает все стороны уважать свою приверженность добровольной, безопасной и достойной репатриации в соответствии с Конвенцией о статусе беженцев⁵, призывает правительство Бурунди и страны, принимающие беженцев, обеспечить условия для безопасного возвращения и устойчивой реинтеграции возвращающихся беженцев и высоко оценивает усилия стран, принимающих беженцев, доноров и других

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 189, No. 2545.

партнеров, оказывающих гуманитарную поддержку беженцам и обеспечивающих их международную защиту;

23. *выражает также озабоченность* по поводу гуманитарной и социально-экономической ситуации, которая, несмотря на признаки экономического восстановления, остается нестабильной, и призывает правительство Бурунди бороться с последствиями пандемии COVID-19, в частности путем обеспечения полного доступа к качественным основным медицинским услугам для всех и предоставления медицинскому и гуманитарному персоналу возможности оказывать гуманитарную помощь нуждающимся в ней лицам;

24. *рекомендует* Генеральной Ассамблее препроводить доклад Комиссии по расследованию событий в Бурунди соответствующим органам Организации Объединенных Наций для его рассмотрения и принятия надлежащих мер с учетом выводов и рекомендаций Комиссии на этот счет;

25. *постановляет* продлить мандат Комиссии по расследованию событий в Бурунди еще на один год, с тем чтобы она могла продолжить свои расследования, в том числе в отношении экономических основ государства;

26. *просит* Комиссию по расследованию событий в Бурунди представить Совету по правам человека на его сорок шестой сессии устную обновленную информацию о положении в области прав человека в Бурунди, после чего состоится интерактивный диалог, а также просит Комиссию представить Совету на его сорок восьмой сессии и Генеральной Ассамблее на ее семьдесят шестой сессии всеобъемлющий письменный доклад, после чего состоится интерактивный диалог;

27. *настоятельно призывает* правительство Бурунди в полной мере сотрудничать с Комиссией по расследованию событий в Бурунди, предоставить ей доступ в страну, а также предоставлять ей любую информацию, необходимую для надлежащего выполнения ее мандата;

28. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставлять Комиссии по расследованию событий в Бурунди любые ресурсы, необходимые для надлежащего выполнения ее мандата;

29. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.
